

D **BEDIENUNGSANLEITUNG****TOSLINK-Matrix-Switch 4x2**

Version 11/14



Best.-Nr. 649986

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt bietet vier optische Eingänge und zwei optische Ausgänge (jeweils TOSLINK-Buchsen).

Mit Tasten auf dem Switch oder einer mitgelieferten IR-Fernbedienung können die Eingänge umgeschaltet werden. Als Besonderheit lässt sich sogar ein Eingang auf beide Ausgänge schalten. Ein mitgeliefertes externes Steckernetzteil dient zur Stromversorgung des Switchs. Die IR-Fernbedienung wird über eine Batterie vom Typ „CR2025“ betrieben (im Lieferumfang).

Die Sicherheitshinweise und alle anderen Informationen dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle erhaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Switch
- IR-Fernbedienung (incl. Batterie vom Typ „CR2025“)
- Steckernetzteil
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb.



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet. Zerlegen Sie es nicht.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten. Betreiben Sie das Produkt so, dass es von Kindern nicht erreicht werden kann.
- Das Produkt ist nur für den Betrieb in trockenen, geschlossenen Innenräumen geeignet. Das gesamte Produkt darf nicht feucht oder nass werden, fassen Sie es niemals mit nassen Händen an!

Beim Steckernetzteil besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

- Der Aufbau des Steckernetzteils entspricht der Schutzklasse II. Als Spannungsquelle für das Steckernetzteil darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose verwendet werden.

Die Netzsteckdose, in die das Steckernetzteil eingesteckt wird, muss leicht zugänglich sein.

- Verwenden Sie zur Stromversorgung des Switchs ausschließlich das mitgelieferte Steckernetzteil.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil niemals am Kabel aus der Netzsteckdose. Fassen Sie es seitlich am Gehäuse an und ziehen Sie es dann aus der Netzsteckdose heraus.
- Wenn das Steckernetzteil Beschädigungen aufweist, so fassen Sie es nicht an, es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

Schalten Sie zuerst die Netzspannung für die Netzsteckdose ab, an der das Steckernetzteil angeschlossen ist (zugehörigen Sicherungsautomat abschalten bzw. Sicherung herausdrehen, anschließend FI-Schutzschalter abschalten, so dass die Netzsteckdose allpolig von der Netzspannung getrennt ist).

Ziehen Sie erst danach das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose. Entsorgen Sie das beschädigte Steckernetzteil umweltgerecht, verwenden Sie es nicht mehr. Tauschen Sie es gegen ein baugleiches Steckernetzteil aus.

- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

Allgemeine Batteriehinweise

- Batterien gehören nicht in Kinderhände.
- Lassen Sie Batterien nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Aus Batterien auslaufende Flüssigkeiten sind chemisch sehr aggressiv. Gegenstände oder Oberflächen, die damit in Berührung kommen, können teils massiv beschädigt werden. Bewahren Sie Batterien deshalb an einer geeigneten Stelle auf.
- Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Herkömmliche nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden, Explosionsgefahr!
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie in die IR-Fernbedienung auf die richtige Polarität (Plus/+ und Minus/- beachten).

Batterie einlegen, Batteriewechsel

- Der Hersteller hat die Batterie normalerweise bereits in die IR-Fernbedienung eingelegt. Ziehen Sie einfach den Kunststoff-Schutzstreifen aus der IR-Fernbedienung heraus (er dient nur dazu, ein vorzeitiges Entladen der Batterie zu verhindern). Die IR-Fernbedienung ist daraufhin betriebsbereit.
- Ein Batteriewechsel ist erforderlich, wenn die IR-Reichweite abnimmt bzw. der Switch nicht mehr auf die Steuerbefehle der IR-Fernbedienung reagiert.

Ziehen Sie den Batteriehalter aus der IR-Fernbedienung heraus.

Tauschen Sie die verbrauchte Batterie gegen eine neue Batterie vom Typ „CR2025“ aus, achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität (siehe Aufdruck „+“ auf der Batterie und dem Batteriehalter).

Schieben Sie den Batteriehalter mit der darin befindlichen Batterie in richtiger Orientierung zurück in die IR-Fernbedienung.

Entsorgen Sie die alte verbrauchte Batterie umweltgerecht, siehe Kapitel „Entsorgung“.

Anschluss und Inbetriebnahme**a) Anschluss und Aufstellung**

- Verbinden Sie die vier optischen Eingänge („INPUT 1“ „INPUT 4“) über ein geeignetes optisches Kabel mit Ihren Wiedergabegeräten, z.B. einem Blu-ray-Player, einer Spielekonsole usw.
- Verbinden Sie die optischen Ausgänge „OUT-A“ bzw. „OUT-B“ über ein optisches Kabel z.B. mit dem entsprechenden Eingang eines Verstärkers oder Surround-Lautsprechersets.
- Verbinden Sie den Niedervolt-Rundstecker des mitgelieferten Steckernetzteils mit der dazugehörigen Buchse am Switch.
- Stecken Sie das Steckernetzteil in eine Netzsteckdose.
- Platzieren Sie den Switch so, dass die runde Öffnung für den IR-Empfänger (auf der Vorderseite des Switchs, mit „IR“ beschriftet) frei liegt. Verdecken Sie diese nicht, da andernfalls keine Bedienung des Switchs über die IR-Fernbedienung möglich ist.
- Schützen Sie wertvolle Möbeloberflächen durch eine geeignete Unterlage vor Kratzspuren oder Druckstellen.

b) Switch ein-/ausschalten

Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste „I“ auf der Vorderseite des Switchs, um diesen ein- bzw. auszuschalten (im ausgeschalteten Zustand leuchtet die Standby-LED links neben der Ein-/Aus-Taste).

Alternativ richten Sie die LED an der Vorderseite der IR-Fernbedienung auf den Switch und drücken kurz die Taste „U“.

c) Eingang auswählen

Für jeden der beiden Ausgänge „OUT-A“ bzw. „OUT-B“ lässt sich ein beliebiger Eingang zuweisen. Welcher Eingang dem jeweiligen Ausgang zugeordnet ist, können Sie an den LEDs erkennen, die bei eingeschaltetem Switch auf der Vorderseite leuchten.

Die LED „A“ steht dabei für den Ausgang „OUT-A“, die LED „B“ für den Ausgang „OUT-B“, die LEDs „1“ bis „4“ den jeweiligen Eingängen „INPUT 1“ bis „INPUT 4“.

Der gewünschte Eingang kann auf zwei Arten ausgewählt werden:

- Drücken Sie die Taste „A“ bzw. „B“ auf dem Switch so oft kurz, bis der gewünschte Eingang aktiviert ist und die zugehörige LED auf der Vorderseite des Switchs leuchtet.
- Auf der IR-Fernbedienung stehen für den Ausgang „A“ bzw. „B“ je vier Tasten zur direkten Auswahl eines der vier Eingänge zur Verfügung. Richten Sie die LED auf der Vorderseite der IR-Fernbedienung auf den Switch und drücken Sie dann kurz eine der Tasten „1“, „2“, „3“ oder „4“ des zugehörigen Ausgangs „A“ bzw. „B“.



Es ist auch möglich, einen der vier Eingänge auf beide Ausgänge „A“ und „B“ gleichzeitig zu legen. Somit dient der Switch auch als Verteiler (Splitter).

Handhabung



• Der Betrieb ist nur in trockenen Innenräumen zulässig. Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden! Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!



• Verwenden Sie das Produkt niemals gleich dann, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören. Außerdem besteht beim Steckernetzteil Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

Lassen Sie das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor es angeschlossen und verwendet wird. Dies kann u.U. mehrere Stunden dauern.

• Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen am Aufstellungsort oder beim Transport:

- Nässe oder zu hohe Luftfeuchtigkeit
- Kälte oder Hitze, direkte Sonneneinstrahlung
- Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
- starke Vibrationen, Stöße, Schläge
- starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern

• Eine Wartung oder Reparatur darf nur durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

• Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass die Kabel nicht geknickt oder gequetscht werden.

Wartung und Pflege

- Das Produkt ist für Sie wartungsfrei, zerlegen Sie es niemals.
- Vor einer Reinigung ist das Produkt von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose.

• Äußerlich sollte das Produkt nur mit einem sauberen, weichen, trockenen Tuch abgewischt werden.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, dadurch könnte das Gehäuse angegriffen (Verfärbungen) oder die Funktion beeinträchtigt werden.

- Staub kann sehr leicht mit einem sauberen, langhaarigen Pinsel und einem Staubsauger entfernt werden.

Entsorgung

a) Allgemein



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

Entnehmen Sie eine evtl. eingelegte Batterie aus der IR-Fernbedienung und entsorgen Sie diese getrennt von dem Produkt.

b) Batterien und Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (Bezeichnung steht auf Batterie/Akku z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Technische Daten

a) Switch

Eingang 4x TOSLINK

Ausgang 2x TOSLINK

Umgebungstemperatur..... 0 °C bis +40 °C

Umgebungsluftfeuchte..... 5% bis 90% relative Luftfeuchte, nicht kondensierend

Abmessungen..... 128,5 x 69 x 34,5 mm (B x T x H)

Gewicht..... 190 g

b) Steckernetzteil

Betriebsspannung..... 100 - 240 V/AC, 50/60 Hz

Ausgang 5 V/DC, 0,5 A

c) IR-Fernbedienung

Stromversorgung..... 1x Batterie vom Typ CR2025

TOSLINK Matrix Switch 4x2

Item no. 649986

Version 11/14

**Intended use**

The product provides four optical inputs and two optical outputs (each one of them TOSLINK sockets).

The inputs can be toggled using the buttons on the switch or the IR remote control enclosed. As a special feature, one input can even be switched to the two outputs.

The external wall plug transformer enclosed is used to supply power to the switch. The IR remote control is operated via a battery of type "CR2025" (included).

Always observe the safety instructions and all other information included in these operating instructions.

This product complies with the applicable national and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

Package contents

- Switch
- IR remote control (incl. battery, type "CR2025")
- Wall plug transformer
- Operating instructions

Safety instructions

Please read all instructions before using this device, they include important information on its correct operation.



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any resulting damage!

We shall not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions! In such cases, the warranty will be null and void.

- The unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted for safety and approval reasons (CE). Never dismantle the product.
- The product is not a toy. Devices operated using mains voltage do not belong in the hands of children. Therefore, be especially careful when children are around.
Use the product where it is out of the reach of children.
- The product is intended for use only in dry, indoor locations. No part of the product should become damp or wet; never handle it if your hands are wet!
Wall plug transformers have the potential to cause a fatal electric shock!
- The design of the wall plug transformer complies with Protection Class II. Use only a standard mains socket as the power source for the wall plug transformer.
The mains socket into which the wall plug transformer is plugged must be easily accessible.
- Use only the external wall plug transformer supplied to power the switch.
- Do not pull the wall plug transformer from the mains socket by pulling on the cable. Hold it on the sides of the casing and pull it out of the mains socket.
- If the wall plug transformer is damaged, do not touch it; there is a life-threatening electric shock hazard!
First, switch off the mains voltage to the socket to which the wall plug transformer is connected (switch off at the corresponding circuit breaker or remove the safety fuse or switch off at the corresponding RCD protective switch, so that the socket is fully disconnected).
You can then unplug the wall plug transformer from the mains socket. Dispose of the faulty wall plug transformer in an environmentally friendly way, do not use it any more. Replace it with a wall plug transformer of the same design.
- Do not leave packaging material carelessly lying around, since it could become a dangerous plaything for children.
- Handle the product with care; it can be damaged by impacts, blows, or accidental falls, even from a low height.

General battery instructions

- Batteries should be kept out of the reach of children.
- Do not leave batteries lying around in the open; there is a risk of them being swallowed by children or pets. If they are swallowed, consult a doctor immediately.
- Leaking or damaged batteries can lead to caustic burning of the skin. Therefore, use suitable protective gloves.
Liquids leaking from batteries are very chemically aggressive. Objects or surfaces coming into contact with these liquids might be considerably damaged. Thus, store batteries in a suitable location.
- Batteries must not be short-circuited, opened or thrown into a fire. There is a risk of explosion!
- Do not recharge normal, non-rechargeable batteries, there is a risk of explosion!
- Make sure that the battery is inserted into the IR remote control according to the correct polarity (pay attention to positive/+ and negative/-).

Inserting/replacing the battery

- Normally, the battery is already inserted into the IR remote control by the manufacturer. Simply pull out the protective plastic strip from the IR remote control (it merely serves as a protection from an early discharge of the battery). The IR remote control is now operational.
- It is necessary to change the battery when the IR range reduces or the switch no longer reacts to the control commands of the IR remote control.
Pull the battery holder out of the IR remote control.
Replace the flat battery by a new one of type "CR2025". When inserting the battery pay attention to the correct polarity (see imprint "+" on the battery and the battery holder).
Place the battery holder with the battery inside, back into the IR remote control observing the correct orientation.
Dispose of the old, empty battery with respect to protection of the environment; see chapter "Disposal".

Connection and getting started**a) Setup and connection**

- Connect the four optical inputs ("INPUT 1"..... "INPUT 4") to your playback devices, e.g. a Blu-ray player, a game console etc., using a suitable optical cable.
- Connect the optical outputs "OUT-A" or "OUT-B" via an optical cable e.g. to the corresponding input of an amplifier or surround-sound speaker set.
- Connect the low voltage round plug from the enclosed wall plug transformer to the corresponding socket on the switch.
- Plug the wall plug transformer into a mains socket.
- Place the switch so that the round opening for the IR receiver (labelled with "IR" on the front of the switch) is exposed. Do not cover it; otherwise an operation and control of the switch via IR remote control is not possible.
- Protect the surfaces of valuable furniture by using an appropriate underlay to avoid scratches and pressure marks.

b) Turning the switch on/off

Briefly press the on/off button "I" on the front side of the switch to turn it on or off (when the device is switched off, the stand-by LED to the left of the on/off button lights up).

Alternatively, point the LED at the front of the IR remote control at the switch and press the "U" button briefly.

c) Selecting the input

For each of the two outputs "OUT-A" or "OUT-B" you can assign any input. You can see which input is allocated to the corresponding output by checking the LEDs that light up on the front of the switch when the latter is turned on.

For this purpose, the LED "A" stands for the output "OUT-A", the LED "B" for the output "OUT-B", the LEDs "1" to "4" for the respective inputs "INPUT 1" to "INPUT 4".

The required input can be selected in two ways:

- Press the "A" or "B" button on the switch briefly till the desired input is activated and the associated LED on the front side of the switch lights up.
- There are four keys on the IR remote control for the output "A" or "B" to directly select one of the four inputs. Point the LED on the front side of the IR remote control at the switch and then briefly press one of the buttons "1", "2", "3" or "4" of the associated output "A" or "B".



It is also possible to assign one of the four inputs to both outputs "A" and "B" simultaneously. Thus, the switch can also be used as splitter.

Handling



- Use is permitted only in dry indoor locations. The product must not get damp or wet! There is a life-threatening hazard through an electric shock!



- Never use the product immediately after it has been taken from a cold room to a warm one. The condensation that forms might damage the product under certain circumstances. The wall plug transformer also poses a risk for a potentially fatal electric shock!

Allow the product to reach room temperature before connecting it to the power supply and putting it to use. This may take several hours.

- Avoid the following adverse conditions at the installation location and during transport:
 - Excessive humidity or dampness
 - Extreme cold or heat, direct sunlight
 - Dust or flammable gases, fumes or solvents
 - Strong vibrations, impacts or blows
 - Strong magnetic fields such as those found in the vicinity of machinery or loudspeakers
- Any maintenance or repair work may be performed only by an authorised repair shop.
- When setting up the product, make sure that the cables are neither kinked nor pinched

Maintenance and care

- The product does not require any maintenance and should never be disassembled for any reason.
- Before carrying out any cleaning, the product is to be separated from the mains voltage, pull the wall plug transformer from the mains socket.
- The outside of the product should only be cleaned with a clean, soft, dry cloth.
Do not use aggressive cleaning agents or chemical solutions that could damage the housing (discolouring) or impair operation.
- Dust can easily be removed using a clean, long-bristle brush and a vacuum cleaner.

Disposal

a) General instructions



Electrical and electronic devices must not be disposed of as domestic waste!

Please dispose of the product when it is no longer of use according to current statutory requirements.

Remove any battery that might be inserted and dispose of it separately from the product.

b) Normal and Rechargeable Batteries

As the end user, you are required by law (Battery Regulation) to return used batteries and rechargeable batteries. Do not dispose of used batteries in the household waste!



Batteries/rechargeable batteries that contain hazardous materials are labelled with the following symbols to indicate that disposal in the household waste is forbidden. The symbols of the relevant heavy metals are: Cd=Cadmium, Hg=Mercury, Pb=Lead (name written on the battery/rechargeable battery, e.g. under the rubbish bin symbol on the left).

You can return your used batteries/rechargeable batteries free of charge at the official collection points of your community, in our stores, or at places where batteries or rechargeable batteries are sold.

You thereby fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Technical data

a) Switch

Input..... 4x TOSLINK

Output..... 2x TOSLINK

Ambient temperature..... 0 °C to +40 °C

Ambient humidity..... 5% to 90% relative air humidity, non-condensing

Dimensions..... 128.5 x 69 x 34.5 mm (W x D x H)

Weight 190 g

b) Wall plug transformer

Operating voltage 100 - 240 V/AC, 50/60 Hz

Output..... 5 V/DC, 0.5 A

c) IR remote control

Power supply 1x battery of type CR2025

Commutateur matriciel TOSLINK 4x2

Version 11/14

N° de commande 649986

**Utilisation conforme**

Le produit offre quatre entrées optiques et deux sorties optiques (prises TOSLINK).

Les boutons sur le commutateur ou la télécommande IR fournie permettent de commuter les entrées. En particulier, vous pouvez même commuter une entrée sur les deux sorties.

L'alimentation électrique du commutateur est assurée par le bloc d'alimentation externe fourni. La télécommande IR est alimentée par une pile de type « CR2025 » (fournie).

Il faut impérativement respecter les consignes de sécurité et les autres informations de ce manuel d'utilisation.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprise et les appellations d'appareil figurant dans ce manuel d'utilisation sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Contenu de la livraison

- Commutateur
- Télécommande IR (avec une pile de type « CR2025 »)
- Bloc d'alimentation
- Notice d'emploi

Consignes de sécurité

Lisez intégralement les instructions d'utilisation avant la mise en service de l'appareil, car elles contiennent des consignes importantes pour son bon fonctionnement.



Tout dommage résultant d'un non-respect du présent manuel d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou au non-respect des précautions d'emploi ! Dans de tels cas, la garantie prend fin.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil de son propre gré. Ne le démontez pas.
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez les appareils fonctionnant sous tension du secteur hors de portée des enfants. Soyez particulièrement vigilant lors du fonctionnement en présence des enfants.

Placez le produit de sorte à le mettre hors de la portée des enfants.

- Ce produit est homologué uniquement pour une utilisation intérieure, dans des locaux secs et fermés. L'ensemble de l'appareil ne doit ni prendre l'humidité ni être mouillé. Ne le touchez jamais avec des mains mouillées !

Avec le bloc d'alimentation, il y a en plus danger de mort par électrocution !

- La construction du bloc d'alimentation est conforme à la classe de protection II. Le bloc d'alimentation ne doit être branché que sur une prise de courant appropriée.

La prise de courant dans laquelle le bloc d'alimentation sera branchée doit être facilement accessible.

- Pour l'alimentation électrique du commutateur, utilisez exclusivement le bloc d'alimentation fourni.
- Ne débranchez jamais le bloc d'alimentation en tirant sur le câble. Tenez le boîtier latéralement et débranchez-le de la prise de courant.
- Si le bloc d'alimentation présente des dommages, ne le touchez pas - danger de mort par électrocution !

D'abord, coupez la tension d'alimentation de la prise du réseau sur laquelle il est branché (déconnectez le coupe-circuit automatique ou retirez le fusible, puis coupez le disjoncteur différentiel approprié de sorte que la prise de courant soit déconnectée sur tous les pôles).

Seulement après, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant. Éliminez le bloc d'alimentation endommagé en respectant l'environnement. Ne l'utilisez plus. Remplacez le bloc d'alimentation par un autre du même type.

- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Cet appareil doit être manipulé avec précaution ; les coups, les chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.

Consignes générales pour les piles

- Gardez les piles hors de la portée des enfants.
- Ne laissez pas les piles traîner ; les enfants ou les animaux domestiques pourraient les avaler. En de pareils cas, consultez immédiatement un médecin.
- Des piles corrodées ou endommagées peuvent, en cas de contact avec la peau, causer des brûlures. Il faut donc utiliser des gants de protection appropriés.
Les liquides s'écoulant des piles sont extrêmement nocifs. Les objets ou surfaces entrant en contact avec ces liquides peuvent être fortement endommagés. Conservez par conséquent les piles dans un endroit approprié.
- Les piles ne doivent pas être court-circuitées, démontées ou jetées dans le feu. Risque d'explosion !
- Les piles normales non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Risque d'explosion !
- Lors de l'insertion de la pile dans la télécommande IR, tenez compte de la polarité (respectez les pôles positif/+ et négatif/-).

Insérer et remplacer la pile

- En général, le fabricant a déjà inséré une pile dans la télécommande IR. Il suffit de retirer la bande en plastique de la télécommande IR (elle empêche la décharge précoce de la pile). La télécommande infrarouge est alors opérationnelle.
- Un remplacement de la pile est nécessaire si la portée IR diminue ou si le commutateur ne réagit plus aux impulsions de la télécommande.
Retirez le support de piles de la télécommande IR.
Remplacez la pile usagée par une pile neuve de type « CR2025 » en respectant la bonne polarité (voir l'inscription « + » sur la pile et sur le support de piles).
Remettez le support de piles avec la pile qui s'y trouve dans la télécommande IR en veillant à la bonne orientation.
Éliminez les piles usées en respectant les directives relatives à l'environnement - voir le chapitre « Élimination ».

Raccordement et mise en service**a) Raccordement et installation**

- Connectez les quatre entrées optiques (« INPUT 1 » à « INPUT 4 ») à vos appareils de lecture, par ex. un lecteur Blu-Ray, une console de jeu, etc. en utilisant un câble optique approprié.
- Connectez les sorties optiques « OUT-A » ou « OUT-B » aux entrées appropriées d'un amplificateur ou d'un ensemble de haut-parleurs en utilisant un câble optique.
- Insérez la fiche ronde basse tension du bloc d'alimentation fourni à la prise correspondante sur le commutateur.
- Branchez le bloc d'alimentation dans une prise de courant.
- Placez le commutateur de telle sorte que l'ouverture ronde pour le récepteur IR (sur la façade du commutateur, marqué avec la mention « IR ») soit apparente. Ne la couvrez pas, sinon il ne sera pas possible d'utiliser le commutateur via la télécommande IR.
- Protégez les surfaces de meubles précieux contre les marques de pression et les rayures en utilisant un support approprié.

b) Allumer/éteindre le commutateur

Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt « /I » situé sur la façade du commutateur, pour l'allumer ou l'éteindre (lorsque le commutateur est éteint, le témoin LED de veille s'allume à gauche du bouton marche/arrêt).

Vous pouvez également diriger la LED à l'avant de télécommande IR vers le commutateur et appuyer brièvement sur la touche « U ».

c) Sélection de l'entrée

N'importe quelle entrée peut être affectée à chacune des deux sorties « OUT-A » ou « OUT-B ». Vous pouvez reconnaître l'entrée attribuée à chaque sortie grâce au témoin LED qui s'allume sur la façade lorsque le commutateur est allumé.

La LED « A » correspond à la sortie « OUT-A », la LED « B » à la sortie « OUT-B », les LED « 1 » à « 4 » aux entrées respectives « INPUT 1 » à « INPUT 4 ».

L'entrée souhaitée peut être sélectionnée de deux manières :

- appuyez brièvement sur la touche « A » ou « B » du commutateur jusqu'à ce que l'entrée souhaitée soit activée et le voyant LED correspondant s'allume au-dessus du commutateur.
- Pour les sorties « A » ou « B », la télécommande IR offre quatre touches pour la sélection directe de l'une des quatre entrées. Dirigez la LED à l'avant de la télécommande IR vers le commutateur, puis appuyez brièvement sur l'une des touches « 1 », « 2 », « 3 » ou « 4 » des sorties associées « A » ou « B ».



Il est également possible de placer une des quatre entrées simultanément sur les deux sorties « A » et « B ». Ainsi le commutateur sert également de répartiteur (Splitter).

Maniement



• L'appareil ne doit être utilisé qu'en intérieur, dans des pièces fermées et sèches. Le produit ne doit ni prendre l'humidité ni être mouillé ! Il y a danger de mort par électrocution !



• N'utilisez jamais l'appareil lorsqu'il vient d'être transporté d'un local froid vers un local chaud. L'eau de condensation qui en résulte pourrait endommager irréversiblement le produit dans des conditions défavorables. Par ailleurs, il y a danger de mort par électrocution en raison du bloc d'alimentation !

Laissez l'appareil éteint s'acclimater à la température ambiante avant de le brancher et de le mettre en service. Selon les cas, cela peut prendre plusieurs heures.

• Il convient d'éviter les conditions défavorables suivantes sur le lieu d'installation ou lors du transport :

- présence d'eau ou humidité de l'air trop élevée
- froid ou chaleur extrême, exposition aux rayons directs du soleil
- poussières ou gaz, vapeurs ou solvants inflammables
- vibrations intenses, coups, chocs
- champs magnétiques intenses comme à proximité de machines ou de haut-parleurs

• La maintenance ou les réparations ne doivent être effectuées que par un atelier spécialisé.

• Lors de l'installation du produit, veillez à ce que le câble ne soit ni plié ni écrasé.

Maintenance et entretien

- Le produit ne nécessite aucune maintenance. Ne le démontez jamais.
- Avant tout nettoyage, débranchez le produit de la tension du réseau, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- L'extérieur du produit doit être uniquement nettoyé avec un chiffon doux, propre et sec. N'utilisez en aucun cas de détergent agressif ou de solution chimique, car ils pourraient détériorer le boîtier (décolorations) ou nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Vous pouvez éliminer les poussières à l'aide d'un pinceau flexible propre et d'un aspirateur.

Élimination

a) Généralités



Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les poubelles ordinaires !

Il convient de procéder à l'élimination de l'appareil au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

Retirez la pile éventuellement insérée dans la télécommande IR et éliminez-la séparément du produit.

b) Piles normales et rechargeables

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et toutes les piles rechargeables usées ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !



Les piles et piles rechargeables contenant des substances nocives sont marquées par le symbole ci-contre qui signale l'interdiction de les jeter dans une poubelle ordinaire. Les désignations pour les principaux métaux lourds dangereux sont : Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb (La désignation se trouve sur la pile ou la pile rechargeable par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et piles rechargeables usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et de piles rechargeables !

Vous respecterez de la sorte les obligations prévues par la loi et vous contribuerez à la protection de l'environnement.

Caractéristiques techniques

a) Commutateur

Entrée..... 4x TOSLINK

Sortie 2x TOSLINK

Température ambiante..... de 0 °C à + 40 °C

Humidité ambiante..... de 5% à 90% d'humidité relative de l'air, sans condensation

Dimensions..... 128,5 x 69 x 34,5 mm (l x p x h)

Poids..... 190 g

b) Bloc d'alimentation

Tension de service..... 100 - 240 V/CA, 50/60 Hz

Sortie 5 V/CC, 0,5 A

c) Télécommande à infrarouge

Alimentation..... 1x pile de type CR2025

TOSLINK-Matrix-Switch 4x2

Bestelnr. 649986

Versie 11/14

**Beoogd gebruik**

Het product biedt vier optische ingangen en twee optische uitgangen (telkens TOSLINK-bussen).

Met toetsen op de switch of een meegeleverde IR-afstandsbediening kunnen de ingangen worden omgeschakeld. Als bijzonderheid kan zelfs een ingang op beide uitgangen schakelen.

Een meegeleverde externe netvoedingadapter dient voor de voeding van de switch. De IR-afstandsbediening wordt via een batterij van het type „CR2025“ gevoed (bij de levering inbegrepen).

Volg te allen tijde de veiligheidsaanwijzingen en alle andere informatie in deze gebruiksaanwijzing op.

Dit product voldoet aan de wettelijke, nationale en Europese eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Omvang van de levering

- Switch
- IR-afstandsbediening (batterij van het type „CR2025“)
- Netvoedingadapter
- Bedieningshandleiding

Veiligheidsaanwijzingen

Lees voor ingebruikneming de volledige handleiding door; deze bevat belangrijke aanwijzingen voor het juiste gebruik.



Bij schade, veroorzaakt door het niet raadplegen en opvolgen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt elk recht op waarborg/garantie! Voor gevolgschade aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid!

Wij zijn niet verantwoordelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of door het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie.

- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan. Demonteer het product niet.

- Het product is geen speelgoed. Houd apparaten die op netspanning werken uit de buurt van kinderen. Wees daarom extra voorzichtig als er kinderen aanwezig zijn.

Gebruik het product op een zodanige manier, dat het buiten bereik van kinderen ligt.

- Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge, gesloten ruimtes binnenshuis. Laat het samengestelde product niet vochtig of nat worden, raak het nooit met natte handen aan!

Bij de netvoedingadapter bestaat levensgevaar door een elektrische schok!

- De opbouw van de netvoedingadapter komt overeen met veiligheidsklasse II. Gebruik als spanningsbron voor de netvoedingadapter uitsluitend een reglementaire contactdoos.

De contactdoos waarin de netvoedingadapter wordt gestoken moet gemakkelijk toegankelijk zijn.

- Gebruik voor de stroomtoevoer van de switch uitsluitend de meegeleverde netvoedingadapter.

- Trek de netvoedingadapter nooit aan het snoer uit de contactdoos. Pak de netvoedingadapter aan de zijkant van de behuizing vast en trek hem dan uit de contactdoos.

- Raak de netvoedingadapter niet aan wanneer deze beschadigingen vertoont; levensgevaar door een elektrische schok!

Schakel eerst de netspanning van de contactdoos uit, waaraan de netvoedingadapter is aangesloten (door de bijbehorende zekeringautomat uit te schakelen resp. zekering eruit te draaien, aansluitend FI-aardlekschakelaar uit te schakelen, zodat de contactdoos van alle polen ontkoppeld is).

Trek daarna pas de stekker van de netvoedingadapter uit de contactdoos. Zorg ervoor dat de beschadigde netvoedingadapter op milieuvriendelijke wijze wordt verwijderd, gebruik hem niet langer. Wissel de netvoedingadapter om tegen een identiek exemplaar.

- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren, dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

- Behandel het product voorzichtig; door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.

Algemene aanwijzingen betreffende batterijen

- Houd batterijen uit handen van kinderen.
- Laat batterijen niet onbeheerd liggen; het gevaar bestaat dat kinderen of huisdieren ze inslikken. Raadpleeg in geval van inslikken onmiddellijk een arts.
- Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij contact met de huid bijtend letsel veroorzaken, draag daarom in dat geval geschikte beschermende handschoenen.
Uit batterijen/accu's lekkende vloeistoffen zijn chemisch uiterst agressief. Voorwerpen of oppervlakken die hiermee in aanraking komen, kunnen gedeeltelijk ernstig worden beschadigd. Bewaar batterijen/accu's daarom op een geschikte plek.
- Sluit batterijen niet kort, demonteer ze niet en gooi ze niet in het vuur. Er bestaat explosiegevaar!
- Conventionele niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen, er bestaat explosiegevaar!
- Let bij het plaatsen van de batterij in de ir-afstandsbediening op de juiste polariteit (let op: plus/+ en min/-).

Batterij plaatsen, batterij vervangen

- De fabrikant heeft de batterij normaal gesproken al in de IR-afstandsbediening geplaatst. Trek gewoon het kunststof beschermstrookje uit de IR-afstandsbediening (dit dient alleen om het voortijdige ontladen van de batterij tegen te gaan). De IR-afstandsbediening is vervolgens klaar voor gebruik.
- De batterij dient te worden vervangen als de IR-reikwijdte vermindert resp. de switch niet meer reageert op de IR-afstandsbediening.

Haal de batterijhouder uit de IR-afstandsbediening.

Wissel de verbruikte batterij om tegen een nieuwe batterij van het type „CR2025“, let tijdens het plaatsen op de juiste polariteit (zie opschrift „+“ op de batterij en de batterijhouder).

Steek de batterijhouder met de zich hierin bevindende batterij in de juiste richting terug in de IR-afstandsbediening.

Verwijder de oude lege batterij op milieuvriendelijke wijze, zie het hoofdstuk „Verwijderen“.

Aansluiting en ingebruikneming**a) Aansluiting en plaatsing**

- Sluit de vier optische ingangen („INPUT 1“.... „INPUT 4“) via een geschikte optische kabel aan op hun weergaveapparaten, bijv. een Blu-ray-Player, een spelconsole, enz.
- Sluit de optische uitgangen „OUT-A“ resp. „OUT-B“ via een optische kabel bijv. aan op de betreffende ingang van een versterker of surroundluidsprekersset.
- Sluit de ronde laagspanningsstekker van de meegeleverde netvoedingadapter aan op de betreffende bus op de switch.
- Steek de stekker van de netvoedingadapter in een contactdoos.
- Plaats de switch zodanig, dat de ronde opening voor de IR-ontvanger (aan de voorkant van de switch met opschrift „IR“) vrij ligt. Dek deze niet af, omdat anders geen bediening van de switch via de IR-afstandsbediening mogelijk is.
- Bescherm waardevolle meubelopervlakken met een geschikte onderlegger tegen krassen en drukplekken.

b) Switch in-/uitschakelen

Druk kort op de aan/uit-toets „I“ aan de voorkant van de switch, om deze in resp. uit te schakelen (in uitgeschakelde toestand brandt de stand-by led links naast de aan/uit-toets).

U kunt ook de led aan de voorkant van de IR-afstandsbediening op de switch richten en kort op de toets „U“ drukken.

c) Ingang selecteren

Aan elk van de beide uitgangen „OUT-A“ resp. „OUT-B“ kan een willekeurige ingang worden toegewezen. Welke ingang aan welke uitgang is toegekend, kunt u aan de led's herkennen die bij ingeschakelde switch op de voorkant branden.

De led „A“ staat daarbij voor uitgang „OUT-A“, de led „B“ voor uitgang „OUT-B“, de led's „1“ t/m „4“ voor de betreffende ingangen „INPUT 1“ t/m „INPUT 4“.

De gewenste ingang kan op twee manieren worden gekozen:

- Druk meerdere malen kort op de toets „A“ resp. „B“ op de switch, totdat de gewenste ingang is geactiveerd en de bijbehorende led op de voorkant van de switch brandt.
- Op de IR-afstandsbediening staan voor de uitgang „A“ resp. „B“ elk vier toetsen ter beschikking om één van de vier ingangen direct te selecteren. Richt de led op de voorkant van de IR-afstandsbediening op de switch en druk dan kort op één van de toetsen „1“, „2“, „3“ of „4“ van de bijbehorende uitgang „A“ resp. „B“.



Het is ook mogelijk één van de vier ingangen op beide uitgangen „A“ en „B“ gelijktijdig te plaatsen. Zo dient de switch ook als verdeler (splitter).

Gebruik



• Het gebruik is uitsluitend toegestaan in droge binnenruimtes. Het product mag niet vochtig of nat worden! Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!



• Gebruik het product nooit direct nadat het van een koude naar een warme ruimte is gebracht. Het condenswater dat daarbij ontstaat kan het product onder bepaalde omstandigheden onherstelbaar beschadigen. Bovendien bestaat er bij de netvoedingadapter levensgevaar door een elektrische schok!

Laat het product eerst op kamertemperatuur komen voordat u het aansluit en gebruikt. Dit kan onder omstandigheden meerdere uren duren.

• Vermijd de volgende ongunstige omgevingscondities op de opstelplek of tijdens het transport:

- Vocht of te hoge luchtvochtigheid
- Kou of hitte, direct zonlicht
- Stof, brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen
- Sterke trillingen, stoten, schokken
- Sterke magneetvelden, zoals in de buurt van machines of luidsprekers

• Laat het product uitsluitend door een vakman of gespecialiseerde werkplaats onderhouden of repareren.

• Zorg ervoor dat de kabels bij het opstellen van het product niet worden geknakt of afgekneld.

Onderhoud en service

- Het product is voor u onderhoudsvrij, u mag het nooit demonteren.
- Voordat het product gereinigd wordt, dient het van de stroomtoevoer losgekoppeld te worden; trek de netvoedingadapter uit het stopcontact.

• De buitenkant van het product dient slechts met een schone, zachte, droge doek te worden schoongeveegd.

Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen, omdat deze de behuizing kunnen aantasten (verkleuringen) of de werking kunnen beïnvloeden.

• U kunt stof zeer gemakkelijk verwijderen met een schone, langharige kwast en een stofzuiger.

Verwijdering

a) Algemeen



Elektrische en elektronische producten mogen niet via het normale huisvuil verwijderd worden!

Voer het product aan het einde van zijn levensduur af conform de geldende wettelijke voorschriften.

Neem een evt. geplaatste batterij uit de IR-afstandsbediening en voer deze gescheiden van het product af.

b) Batterijen en accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huishoudelijk afval is niet toegestaan!



Batterijen/accu's met schadelijke stoffen worden gekenmerkt door het hiernaast afgebeelde pictogram, dat op het verbod van verwijdering via gewoon huishoudelijk afval duidt. De aanduidingen voor de betreffende zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood (aanduiding staat op de batterij/accu bijv. onder de links afgebeelde containersymbolen).

Uw lege batterijen/accu's kunt u kosteloos inleveren bij de inzamelpunten in uw gemeente, bij al onze vestigingen en overal waar batterijen/accu's worden verkocht.

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan het beschermen van het milieu.

Technische gegevens

a) Switch

Ingang..... 4x TOSLINK

Uitgang 2x TOSLINK

Omgevingstemperatuur 0 °C tot +40 °C

Omgevingsvochtigheid 5% tot 90% relatieve luchtvochtigheid, niet condensierend

Afmetingen 128,5 x 69 x 34,5 mm (b x d x h)

Gewicht..... 190 g

b) Netvoedingadapter

Bedrijfsspanning 100 - 240 V/AC, 50/60 Hz

Uitgang 5 V/DC, 0,5 A

c) IR-afstandsbediening

Stroomtoevoer..... 1x batterij van het type CR2025